

NÁVOD K POUŽITÍ

Standardní elektrický invalidní vozík

LÉKAŘSKÝ PRODUKT Verze 2 15/2023



REF DY01109

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro správné používání vozíku si prosím pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.
- Pokud tyto pokyny nejsou dodrženy, může dojít k poškození produktu a lidé mohou utrpět zranění, která mohou být život ohrožující.
- Pokud musí být invalidní vozík používán pacientem, měl by si člen rodiny před použitím důkladně přečíst a pochopit pokyny.
- Nedovolte dětem ani osobám, které nerozumí pokynům k použití, aby používaly invalidní vozík.
- Uživatel nesmí být přepravován žádným dopravním prostředkem sedě na invalidním vozíku.
- Uživatel nesmí upravovat invalidní vozík bez souhlasu autorizovaného servisního centra. V takovém případě Reha Fund nenese odpovědnost za žádné nehody.
- Je zakázáno stát na opěrcích nohou, jinak se vozík převrátí.
- Při používání vozíku nevystřčujte žádnou končetinu, protože to může ovlivnit stabilitu jízdy.

Každý z těchto bodů je důležitou bezpečnostní funkcí a je třeba ji dodržet.* Po přečtení tohoto manuálu si jej uchovejte pro budoucí použití.

POZOR!

1. Elektrický invalidní vozík je vhodný pro použití v místnosti, na cestě v zahradě a na cestě kolem domu.

- Nepřibližujte se k motorovým vozidlům ani hlubokým jamám. Vyhybejte se překážkám, abyste předešli riziku převrácení vozíku.2. Nejezděte dlouho do kopce, abyste předešli přetížení a nadměrné spotřebě energie systémů a motoru.3. Nepoužívejte setrvačnou sílu k výstupu na schod, protože to může způsobit nehodu nebo poškození vozíku.4. Systém proti náklonu zabraňuje převrácení vozíku, pokud je úhel rampy příliš velký: nelze jej odstranit.5. Pokud není doporučeno jinak, všechny úpravy invalidního vozíku by měly být prováděny, když uživatel není na vozíku seděný.6. Zkontrolujte, zda opěrka ruky, rukojeť atd. nejsou volné; Pokud ano, kontaktujte technika, aby to zkontroloval.7. Neměňte polohu sedačky při naklánění dozadu, jinak se vozík převrhne.8. Nepoužívejte eskalátory, pokud jste na vozíku, protože to může způsobit vážné zranění.
9. Když chce uživatel vozíku přesunout vozík na jiné místo, nejprve ho zaparkujte na nejbližším a ideálním místě, otočte přední kola vozíku tam, kam ho chcete přesunout, a ujistěte se, že vozík brzdí.
10. Při zvedání vozíku držte pevné části vozíku, nikoli pohyblivé části, jako jsou podnožky.
11. Při parkování za jízdy stačí uvolnit ovládací páku a resetovat, elektrický vozík automaticky zabrzdí. Při parkování na svahu může elektrický vozík automaticky brzdít. Z bezpečnostních důvodů se doporučuje zastavit na rovině a zabrzdít.
12. Často kontroluj, zda je elektrický konektor pevně připojený, že je šroub povolený, a v případě potřeby ho uprav.
13. Nosnost vozíku je 100 kg. Pokud uživatel váží více než 100 kg, kontaktujte výrobce pro speciální objednávku.
14. Když se vozík pohybuje po nakloněném povrchu, musí uživatel zapnout bezpečnostní pás; Když je sklon více než 5 stupňů dolů, pečovatel by měl vozík otočit dozadu a opatrně jít vpřed. Pokud je vozík při sestupu otočen dopředu, může to způsobit, že se uživatel nakloní dopředu a spadne.
15. Během používání by se měl vozík pravidelně čistit jednou denně. Pokud invalidní vozík používá pacient s infekční nemocí, měl by být důkladně dezinfikován dezinfekčními prostředky.

POZOR!

Nevypínejte napájení při stoupání a sestupu, jinak to spadne!

POZOR!

Uživatel nesmí dovolit, aby byla baterie přebíta. Když vozík není v provozu, měla by se baterie dobíjet jednou za měsíc.

POZOR!

Fotografie a grafické znázornění použité v těchto provozních instrukcích slouží pouze k ilustraci! Technická data zobrazená na fotografiích a nalezená v cílovém voze se mohou lišit.

POZOR!

Během používání a manipulace s produktem, stejně jako při montáži a nastavení mechanismů, může hrozit, že části těla uživatele/společníka budou zachyceny nebo stlačeny v otvorech/mezerách mezi komponenty. Tyto operace provádějte obzvláště pečlivě. Po nastavení opatrně utáhněte matice/šrouby, abyste stabilizovali polohu.

POZOR!

Držte mimo dosah malých dětí kvůli malým částem produktu.

OBSAH

I. Shrnutí II. Rozsah působení III. Výkon produktu, ochrana, design I) Klíčové komponenty a specifikace II) Souhrn funkcí III) Provoz vozíku IV. Návod k použití V. Údržba produktu VI. Symboly, zkratky atd. Používá se při označování zdravotnických prostředků Popis chybového kódu Schématický diagram

I. Shrnutí

Tento manuál se zabývá elektrickými invalidními vozíky, včetně bezpečnostních opatření, návodů k použití a informací o údržbě různých modelů. Model v tomto manuálu je určen pouze pro uživatelskou referenci. Skutečné využití najdete přímo v zařízení.

II. Rozsah použití

Produkt je určen pro seniory, osoby se zdravotním postižením a další skupiny s omezenou schopností chůze (kromě skupin, které nemohou posoudit prostředí, ve kterém se nacházejí), je vhodný pro vnitřní prostory, zahrady, chodníky a další místa, na krátké vzdálenosti je ideálním prostředkem pro zajištění pohyblivosti pro seniory a osoby se zdravotním postižením.

Produkt - Krátký úvod:

i) Specifikace a díly

Tento invalidní vozík se skládá z rámu, příčku, 8palcového polyuretanového předního kola, 10palcového zadního kola s motorem, ovladačem, baterií, joystickem, systémem proti překlánění, sedadlem a opěrkou a podnožkou atd. Jeho konstrukční diagram je zobrazen na níže uvedených obrázcích.

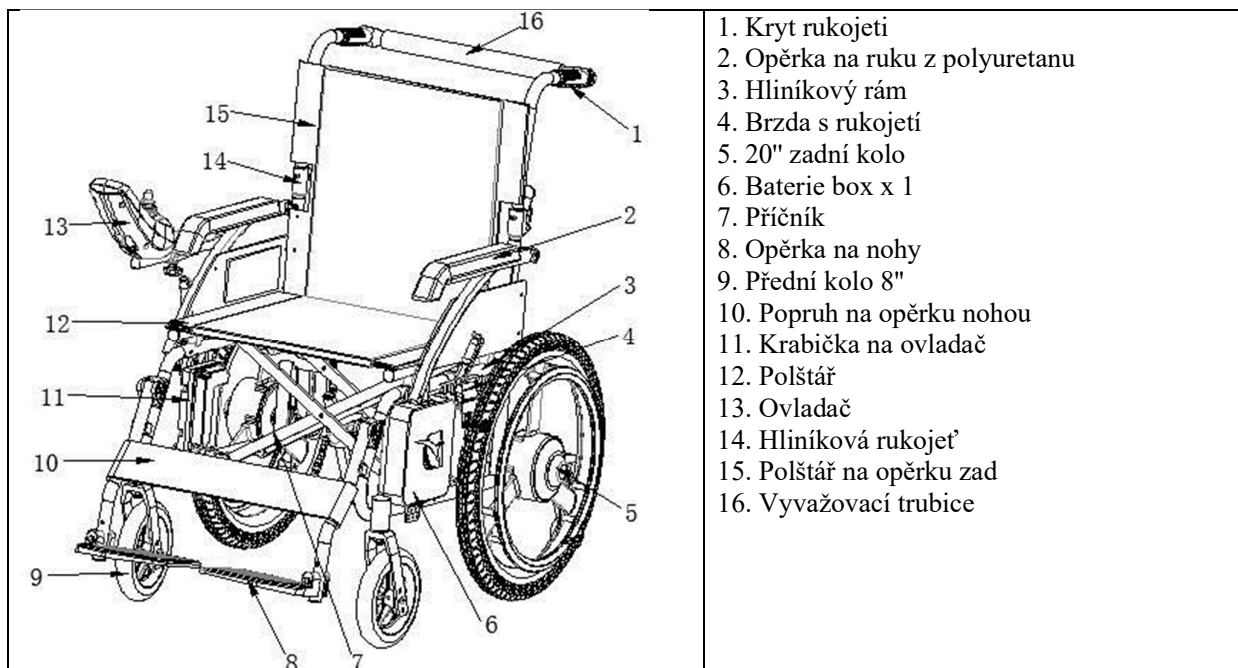
Elektrické parametry:

1. Motor: DC24V 350W 2 PCS 2. Kapacita lithium baterie: DC24V 10AH 1 PC. 3. Nabíječka: AC110-240V 50-60Hz
Maximální výkon: 2A 4. Ovladač: 1: Maximálně výstupní výkon: 50 A Normální provozní proud: 2-3 A

Parametry výkonu: 1:

1. Maximální rychlost: <6 hp/h Brzdná účinnost: <1,5 M2. Statická stabilita: >9° Dynamická stabilita: >6° 3.
Minimální poloměr otáčení: <1200MM 4. Teoretický dojezd: 20 KM/jedna baterie

Pozice	Celková délka	Celková šířka	Celková výška	Šířka sedadla	Průměr předního kola	Průměr zadního kola
Parametr	99 cm	68 cm	91 cm	46 cm	8''	20''
Pozice	Výška sedadla	Hloubka křesel	Výška opěrky	Šířka složeného produktu	Hmotnost produktu	Maximální hmotnost uživatele
Parametr	48 cm	40 cm	41 cm	33 cm	25,5 kg	100 kg



II) Souhrn funkcí

Design tramvaje zajišťuje bezpečnost i pohodlí. Její hlavní vlastnosti jsou: 1. Skládací rám z hliníkové slitiny; 2. Přenosný design; 3. Polohovací opěradlo; 4. Nastavitelná opěrka nohou; 5. Jedním dotykem zapnuto/vypnuto; 6. Zobrazení rychlosti v reálném čase; 7. Bezkontaktní nábojový motor; 8. Bluetooth funkce; 9. Inteligentní brzda při nižším výkonu; 10. Ovládání joysticku; 11. Rádio

III) Provoz na vozíku

1. Instalace

Rozložte obě boční opěrky.	
Zasuňte dovnitř deset prstů a pomalu je zatlačte dolů.	
Sundej opěradlo, vytáhni ho nahoru.	
Připojte spojovací kabel na Velcro zadní podložky.	
Postupujte podle předchozího kroku, pomalu zatlačte dolů a připevněte Velcro na opěradlo.	
Rozložte podnožky.	

2. Skládání

Přeložte plošiny na nohy.	
Položte ruce doprostřed sedadla a táhněte čalounění nahoru.	

3. Instalace ovladačů

Před první instalací připojte konektory umístěné na zadní straně opěradla, úplně dole.



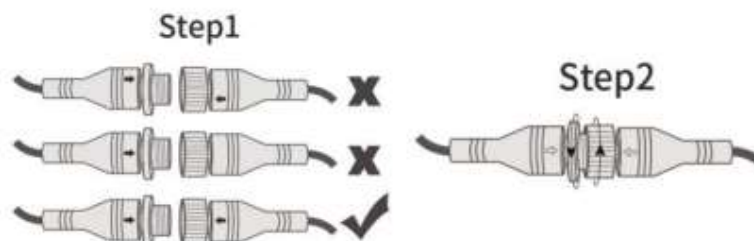
Obrázek 3-0

Ovladač je ve výchozím nastavení instalován na pravé straně (pokud potřebujete upravit montážní polohu, nejprve sundejte šrouby na uchycení rukojeti a pak přepněte na levou stranu pro instalaci). Nejprve odšroubujte knoflík, vložte upevňovací tyč do drážky pevného držáku, posuňte tyč dopředu a dozadu do správné polohy, poté šroubujte knoflík a utáhněte ho, a nakonec připojte konektor řídicí linky a ovládací skříňku ke ovladači. Vložte příslušný konektor do horní části a utáhněte spojovací matici (Obrázek 3-1).



Obrázek 3-1

Když jsou konektory správně propojené, všimněte si, jak zapadají do drážek. Černé šipky na levém a pravém konektoru by měly odpovídat a nesmí být násilně zasunuty, aby došlo k poškození konektorů (jak je znázorněno na obrázku 3-2).



Obrázek 3-2

Nainstalujte protínáklonná kola, vložte protínárazovou trubku a umístěte ji na správnou pozici na zadní rám, vlevo nebo vpravo, a upevněte šrouby (jak je znázorněno na obrázku 4). Za nákladním vozem se nachází konstrukční prvek nazývaný rameno, který zvyšuje stabilitu a komfort vozu pro uživatele. Při sestavování vozíku odstraňte šroub pro odstraňování trubek a vozík složit (jak je znázorněno na obrázku 4).



Obrázek 4-2

Odstraňte šroub pod levým podpažením, jak je znázorněno na obrázku 5-1 (vlevo) (šroub je vpředu na levé opěrce) a šroub znovu upevněte do polohy pod pravou opěrkou ruky odpovídající pozici levé ruky. Utáhněte šrouby a nahraďte odstraněný držák za otvor pod levým podkřetem.



Obrázek 5-1

Odstraňte kabel ovladače z pravé strany a navijte lanko ze spodní části vozíku na levou stranu (Obrázek 5-2).



Obrázek 5-2

IV) Používání manuálu

1. Elektrické ovládání invalidního vozíku

1) Po správném usazení uživatele zapněte spínač ovladače a vozík se zapne, jakmile je vyzván k zapnutí. LCD displej ukazuje aktuální výkon a zbývajících kilometrů. Systém určí bezpečnou strategii startu. Spusťte ovladač, když jste ve správné poloze na vozíku, jinak se systém poškodí a nebude fungovat.

2) Rychlost se nastavuje pomocí tlačítka na ovladači. Celkem je k dispozici pět rychlostních stupňů. Je vhodný pro použití při nízkých rychlostech při startu. Rychlost v reálném čase lze zobrazit během jízdy. Současně není možné měnit

polohu řadičí páky během jízdy. Doporučujeme jezdit nízkou rychlostí, zejména pro nové uživatele; Není těžké způsobit nehodu kvůli chybám v provozu.3) Elektrický vozík se snadno používá, zatažením za rukojeť se pohybuje pomalu, vozík se pohybuje podle polohy joysticku vpřed, doleva, vpravo, vpřed a vzad.4) Pokud potřebujete alarm, stiskněte tlačítko označené symbolem klaksonu na ovladači.5) Když je baterie plně nabitá, zobrazí se 5 pruhů. Když je baterie nízká, mřížka je nulová nebo bliká ikona baterie. Pokud je zbývajících stav baterie nedostatečný, doporučuje se baterii včas nabít, aby byla plně nabitá. 6) Stiskněte spínač delší dobu a vypnete vozík, když se objeví alarm.

2. Popis funkcí řadiče



- Joystick (1): používá se k ovládání a regulaci rychlosti.
- Vypínač (2): Stiskněte tlačítko napájení: vozík se zapne, když uslyšíte zvuk; stiskněte tlačítko napájení na tři sekundy: vozík se vypne, když uslyšíte zvuk.
- Podřazování (3): stiskněte tlačítko pro snížení maximální rychlosti.
- Přerazení (4): stiskněte tlačítko pro zvýšení maximální rychlosti.

⚠ POZOR!

Pokud je výkon nižší než 10 %, automaticky se přepne na "Podřazení" a displej ukáže "Podřazení"; pokud je výkon nižší než 2 %, automaticky se změní na "Rychlost vypnuto" a displej zobrazí "Převod vypnutý".

- Objem (5 & 7): Přidávání a odebrání objemu provádět zvlášť.
- Vydání (13):
 - Stiskněte tlačítko Bluetooth (10) a na displeji se objeví symbol uvolnění (13), Bluetooth je k dispozici pro připojení mobilního telefonu, náramku atd. k cartridžu.
 - Rádio (6): Stiskněte tlačítko Radio (6) pro zapnutí rádia;- Stiskněte tlačítko Bluetooth (10) pro přepnutí Bluetooth na FM;- Stiskněte tlačítko Radio (6) znovu pro přepnutí kanálu;- Stiskněte tlačítko Play/pauza (9) pro stisknutí tlačítka pauzy a zapnutí rádia.
 - Roh (8): zvuk při stisku, žádný zvuk při uvolnění.
 - Odhadovaná zbývajících vzdálenost (11) označuje zbývajících kilometry s plným zatížením (na základě plného zatížení 100 kg, okolní teploty 25 °C, průměrné rychlosti 6 km/h na rovině). Při každodenním používání se výkon může zhoršit, pokud často měníte směr, zastavujete nebo začnete jezdit do kopce; (12) zobrazuje rychlost v reálném čase; (15) ukazuje použitý převod, doporučuje se používat nízký převod s konstantní rychlostí, nižší pro bezpečnost; (13) Displej relaxuje, Bluetooth je zapnutý ve výchozím nastavení; (14) zobrazuje aktuální kapacitu baterie; Pokud baterie nestačí, nabíjej ji.

3. Elektronická brzda

Tento elektrický invalidní vozík využívá pokročilý elektronický brzdový systém a může nečekaně zastavit. Je zcela bezpečné ho používat. Vezměte prosím na vědomí, že elektronická brzda při aktivaci spotřebovává určitou energii. Pokud je zapnutý dlouho, sníží dojezd vozu. Doporučuje se vypnout ovladač, pokud nepoužívá invalidní vozík, aby se snížila spotřeba energie.

4. Chytrá brzda při nižším výkonu

1) Tramvaj je dostupná ve dvou jízdních režimech, elektrickém a manuálním. Když je invalidní vozík zapnut, elektrický režim se automaticky aktivuje; V režimu vypnuto je manuální. Když uživatel zastaví, musí být stisknut zámek levého a pravého kola.2) Při jízdě, pokud je výkon nižší než 10 %, se vozík automaticky přepne do režimu omezení rychlosti (pokles rychlosti pod 1,5 km/h). V tomto státě je jeho areál přibližně 2 km; Pokud je výkon nižší než 2 %, nákladní vůz automaticky zabrzdí a na joysticku se zobrazí zpráva. V takovém případě se doporučuje stisknout zámek kol nebo aktivovat manuální režim a požádat o pomoc řidiče nákladního auta. 3) Na nerovných silnicích se z bezpečnostních důvodů doporučuje používat manuální režim.

5. Načítání

1) Pro zajištění bezpečného používání používejte nabíječku dodávanou s vozíkem zapojením do nabíjecí zásuvky na zadní straně ovladače.2) Zásuvka nabíječky se zasune do zdroje s vhodným napětím a frekvencí.3) Když se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka, znamená to, že zdroj energie je dostatečný. (Kapacita baterie je 10 Ah. Doba nabíjení závisí na zbývajícím výkonu v původní baterii. Nová nenabitá baterie se poprvé nabíjí asi 4-5 hodin). Po úplném nabití baterie odpojte nabíječku a výstupní konektor nabíječky. 4) Režim nabíjení: zapojte konektor do nabíjecího portu na spodní části ovladače, jak je znázorněno.



⚠ POZOR!

Příčiny lehkých a středně těžkých zranění.

Při rozkládání sedadla věnujte pozornost poloze prstu, abyste ho nemačkali.



Při mačkání rukojeti opěradla věnujte pozornost poloze prstu, nekládejte ho do drážky, abyste ho nestiskli.	
Při vstávání z vozíku nedávejte nohy přímo na plošiny opěrek, abyste zabránili převrácení.	
Při nastupování a vystupování z vozíku nejprve zapněte zadní zámky kol, aby se vozík neposunul dozadu, a poté zvedněte plošiny opěrek pro zajištění bezpečnosti.	

V) Údržba produktu

1. Preventivní kontrola

- Než nasednete na vozík, zkontrolujte následující položky, abyste se ujistili, že je vozík vždy v bezpečném stavu.
- Informujte poprodejní servis, pokud je potřeba oprava.

⚠ POZOR!

Zkontrolujte šrouby na kole, hnacím kole, brzdách a dalších částech. Pokud jsou šrouby povolené, utáhněte je. Pravidelně kontrolujte, že jsou šrouby dobře utažené.



Pokud brzdový výkon není dobrý, upravte tlak v pneumatikách. Pokud problém přetrvává i po úpravě tlaku v pneumatikách, informujte prosím autorizované servisní středisko v Polsku. 2) V případě defektu kontaktujte autorizované servisní centrum v Polsku nebo nejbližší cyklistický obchod pro pomoc. Nepoužívejte kolo s prázdnou pneumatikou. 3) Neumísťujte invalidní vozík na místo, které je snadno vystaveno vodě.

2. Čištění a údržba

1) Denně otírejte tělo vozíku čisticí vodou nebo čisticím roztokem.

⚠ POZOR!

Vozík nelze otírat čisticím prostředkem, jako je alkohol.

2) Používejte každý měsíc mazivo na údržbu vozíku. 3) Pravidelně utírejte čalounění sedadla, opěradlo a rukojeti teplou vodou a ředěným mýdlem.

VI) Symboly, zkratky atd. na lékařských přístrojích

	Nahoru, nepřevracej se
	Skladujte na suchém místě
	Křehký, zacházejte s ním opatrně
	Opatrnost
	Žádné házení
	Aplikační část typu B
IXP3	Klasifikace ochrany
	Označení CE
	Referenční číslo
	Datum výroby
	Viz návod k použití
	Sériové číslo

VII) Podmínky a metody skladování a přepravy

Skladujte vozík v dobře větrané místnosti při okolní teplotě $-10^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$, s relativní vlhkostí nejvýše 93 %, a udržujte ji mimo dosah škodlivých plynů, hořlavých, výbušných a korozivních látek. Tramvaj je vhodná pro silniční, železniční, leteckou i vodní dopravu. Je nutné vyhnout se silným vibracím a otřesům při nakládání, vykládání a přepravě, stejně jako vlhkosti. Je třeba se vyhnout kontaktu s hořlavými a korozivními materiály.

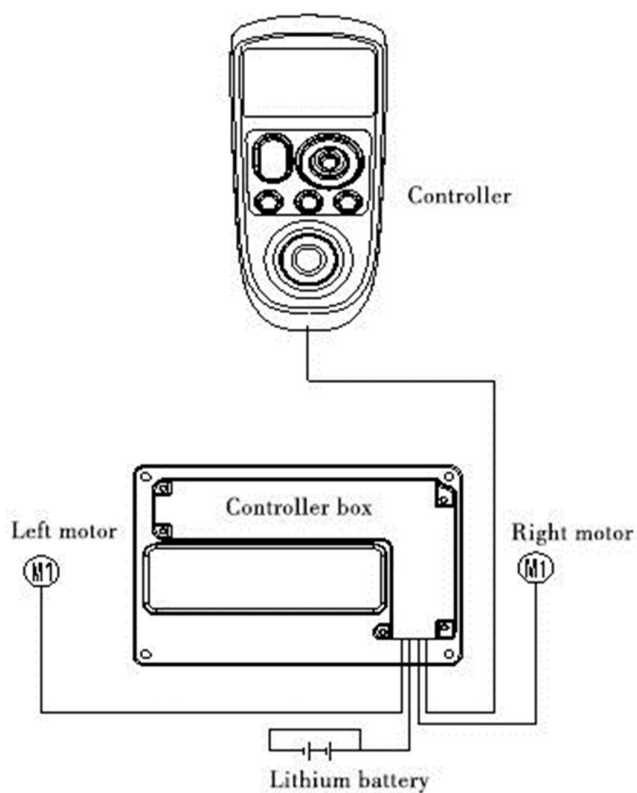
VIII) Úvod do chybových kódů

Prosím, pečlivě si přečtěte výše uvedené provozní pokyny a dodržujte bezpečnostní opatření. Vozík byl důkladně testován a jeho kvalita je vynikající. Pokud se na LCD displeji objeví chybový kód kvůli poruše, podívejte se prosím na níže uvedený popis chybového kódu, opravu provedete podle popisu chyby, pokud je problém spojen se zařízením, kontaktujte autorizované servisní centrum v Polsku pro objasnění situace:

Kód poruchy	Příčina poruchy	Řešení
0001	Porucha joysticku	Při spouštění vozíku uvolněte joystick; Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisního technika
0002	Selhání levé části motoru	Kontaktujte servisního technika

0004	Selhání pravé části motoru	Kontaktujte servisního technika
0008	Přetížení nebo porucha proudu levého motoru	Kontaktujte servisního technika
0010	Přetížení nebo proudová porucha pravého motoru	Kontaktujte servisního technika
0020	Přepětí nebo nedostatečné napájecí napětí	Kontaktujte servisního technika
0040	Porucha napětí 15 V	Kontaktujte servisního technika
0080	Porucha brzd levého motoru	Kontaktujte servisního technika
0100	Porucha pravé motorové brzdy	Kontaktujte servisního technika
0200	Selhání levé části motoru	Kontaktujte servisního technika
0400	Selhání pravé části motoru	Kontaktujte servisního technika
0800	Porucha komunikace	Kontaktujte servisního technika

IX) schéma



SEZNAM POUŽITÝCH MATERIÁLŮ

Tlačné rukojeti	Polyvinylchlorid
Zadní kolo	Polybutadien + hořčíková slitina + hliník + polyamid
Tažné tyče	Ocel

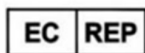
Zámek kola (brzda)	Polypropylen
Rozdělení	Ocel
Rám	Hliník
Fork	Hliník
Přední kolo 8"	Polypropylen + polyvinylchlorid
Základna	Polyamid + polyester
Ochranný popruh na nohu	Polyester
Opěrka nohy	Hliník
Čalounění sedadla	Polyester
Čalounění opěradel	Polyester
Brzdy	Ocel
Opěrka ruky	Polypropylen
Strany	Polyuretán

DOVOZCE

Reha Fund Sp. z o. o.
Staniewicka 14
03-310 Varšava
tel. 48 22 59 40 300 fax. 48 22 59 40 307
E-mail: info@rehafund.pl
www.rehafund.pl



Guangdong Dayang Medical Technology Co., Ltd.
Changhongling Industrial Park (2. fáze),
Shishan, Nanhai, Foshan, Guangdong, Čína
Email: dy2@dayangmed.com
Tel: (86) 757 81821201
Dav (86) 13923257261



SUNGO Europe B. V.
Olympijský stadion 24, 1076 DE Amsterdam,
Nizozemsko
Kontakt: Yana Zhang (paní)
Tel: +31(0)2021 11106
E-mail: ec.rep@sungogroup.com



ZÁRUČNÍ KARTA
Standardní elektrický vozík

Model:	Sériové číslo:	Datum prodeje:	Podpis a razítko prodávajícího:

ZÁRUKA PODMIENKY1. Výrobce zákazníka ujistí, že prodejní položka, na kterou je tato záruční karta vydána, je zcela nová a bez vad.2. Rám invalidního vozíku je kryt záruční dobou 60 měsíců, ostatní mechanické části jsou kryty záruční dobou 36 měsíců, baterie a další elektrické součástky jsou kryty záruční dobou 6 měsíců od data prodeje uvedeného v záruční kartě.3. Základem pro posouzení stížnosti je doručení správně vyplněné záruční karty s přiloženým dokladem o koupi.4. Jakékoli vady zařízení budou opraveny REHA FUND Sp. z o.o. nebo autorizovanými servisními technikami, pokud byl vozík používán v souladu s jeho zamýšleným účelem a pokyny k použití. Oprava bude provedena co nejdříve, nejpozději do 14 dnů od data přijetí zařízení do servisního centra. Pokud je potřeba dovážet náhradní díly, doba opravy může být prodloužena, o čemž bude zákazník informován.

6. Záruka se nevztahuje na

- údržbu, čištění a seřízení invalidního vozíku, jak je popsáno v návodu;
- díly náchylné k opotřebení při běžném používání, např. gumové díly, pružiny, plastové lišty, čalounění, ložiska atd.;
- mechanické a tepelné poškození invalidního vozíku, např. ohýbání, škrábání, lámání apod.;
- poškození způsobené používáním zařízení v rozporu s pokyny, nedbalostí, samostatnými opravami, úpravami nebo změnami návrhu.

7. Před vrácením zařízení do autorizovaného servisního centra by mělo být zařízení vyčištěno v souladu s návodem k použití, aby bylo vhodné pro servis.8. Opravy a výměnu náhradních dílů by měli provádět autorizovaní servisní technici společnosti Reha Fund s.r.o.9. V případě neopodstatněné stížnosti bude zákazníkovi účtována cena za její vyřízení.10. Územní rozsah záruční ochrany se vztahuje na území Slovenské republiky.

11. Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje ani nezastavuje práva zákazníka vyplývající z neslučitosti zboží se smlouvou.

SEZNAM SERVISNÍCH OPRAV (vyplní servisní středisko)

	Datum oznámení	Objednávka č.	Popis závady/rozsah opravy	Datum opravy	Razítko a podpis servisního centra
1.					
2.					